

Møde den 19. februar 2020 kl. 14-16
1481-424
UN-møde på Tysk og romanske sprog

Referat

Til stede:

Tysk SLK:

VIP Katja Gorbahn (SN-rep. og UN-forperson)

Fransk SLK:

VIP: Merete Birkelund

Studerende: Nanna Ferslev Tobijanska

Spansk SLK:

VIP: Susana Silvia Fernandez

Studerende: Alexander Ulrich Thygesen (SN-rep. og UN-næstforperson)

Spansk IKS:

Studerende: Freja Ruby Flejsborg

Tysk IVK:

VIP: Martin Nielsen

Fransk IVK:

VIP: Patrick Leroyer

Studerende: Simon Brix

Spansk IVK:

VIP: Helle Dam Jensen

Studerende: Miranda Elkjær-Christensen

Dato: 19. Februar 2020

Ref: Bsk

Side 1 / 5

Observatører:

Afdelingsleder: Kirsten Wølch Rasmussen

Birgitte Svenstrup Klostergaard, SNUK/ref.

Afdelingssekretær Marianne Rasmussen.

Head tutorer (deltog under pkt.3); Stephanie Maria Lanchow, Amalie Ryall Jensen, Caroline Bay, Mads Michael Juul Rasmussen, Sofie Damsgaard Jensen, Christoffer Sand og Gustav Juul.

International koordinator (deltog under pkt. 3 og 4); Lene Lykke Christensen

Fraværende: Leonardo Cecchini, Helle Dam Jensen, Louise Maja Andersen

1. Godkendelse af dagsorden og referat

UN godkendte dagsorden til dagens møde og referatet fra UN mødet den 15. januar 2020.

Bilag 1.1: Referat fra uddannelsesnævnsmøde Tysk og Romanske sprog den 15. januar 2020.

2. Opfølgning på sidste UN-møde

- Kirsten Wølch Rasmussen (KWR) orienterede om, at hun havde indkaldt til første møde i arbejdsgruppen digitale medier. UN vil orienteres om arbejdsgruppens drøftelser.
- Katja Gorbahn (KG) orienterede om uddannelseszoom, og om den kommende undersøgelse der udsendes til de studerende til efteråret. Det er vigtigt at undersøgelsen italesættes over for de studerende. Punktet skal evt. tages op i UN i slutningen af forårssemesteret.
- Valgfag til 4. semester: Det har tidligere været drøftet at valgfagsporteføljen for IVK- studerende, der ikke tager på udveksling, skal udvides. til IVK- studerende. I studieordningen er der ikke nogen begrænsninger i fht. hvor mange fag der må udbyde på 4. semester på SLK og IVK. Hvis UN ønsker det kan man udskifte nogle af valgfagene. Der kan imidlertid i stedet være tale om et ressourcespørgsmål i fht. hvor mange fag der kan udbydes.

3. Introuge 2020

3.1. Præsentation af head tutorerne og drøftelse af den videre proces, Head tutorerne deltog på mødet for at orientere om hvordan det går med planlægningen af introugen. KG pointerede at det er vigtigt at head tutorerne afholder møde om introugen med de pågældende fagkoordinatorer. UN besluttede at Marianne Rasmussen (MR) sender taurus- informationsmateriale til Kirsten Wølch Rasmussen (KWR) til kvalitetssikring.

3.2. Dannelse af studiegrupperne i introugen (drøftelse)

Susana Silvia Fernandez (SSF) indledte punktet med at spørge UN ind til hvordan studiegrupperne bedst kan dannes. UN drøftede forskellige tilgange til dannelsen af studiegrupper. UN drøftede, at retningslinjerne for studiegrupper skal være tydelige og der skal være mere autoritet bag dannelsen. UN besluttede at head tutorerne kommer med udkast til dannelse af studiegrupper, og til det spørgeskema der sendes ud til de studerende, herunder beskrives også fagkoordinatorernes rolle. På baggrund af udkastet fra head tutorerne tager UN stilling til hvordan studiegrupper dannes samt til spørgeskemaet. Punktet behandles på næste UN-møde i marts.

4. Udvekslingspladser til IVK-studerende

KG indledte punktet med at orientere om problematikken med udvekslingspladser til IVK-studerende. UN har på forskellige møder drøftet udfordringen med at der muligvis ikke er tilstrækkelige relevante pladser for IVK-studerende. På den baggrund er international koordinator Lene Lykke Christensen (LLC) inviteret til UN-mødet. LCC gav en status på udveksling og pladser for IVK-studerende. LCC pointerede, at det ser ud til, at IVK-studerende i mindre grad søger udveksling uden for Europa, men at der er pladser til de studerende, også til spansk-studerende hvor problemet er størst. Det blev drøftet, at der kan være forskellige grunde til at studerende ikke kommer på udveksling bl.a. kan der være faglige grunde til at pladser uden for Europa ikke er så attraktive. De studerende i UN pointerede også, at det kan skyldes faktorer såsom økonomien/legatsøgning i forbindelse med at tage på udveksling uden for Europa.

LLC informerede om, at alle erasmusaftaler skal fornyes i 2020. UN drøftede også hvem der kan lave nye udvekslingsaftaler på afdelingen samt kriterier for udvekslingsaftaler. LLC oplyste, at det internationale team kontakter fagmiljøerne i fht. udvekslingsaftalerne. UN pointerede, at det er vigtigt, at det fremgår af materialet til fagmiljøet hvilke aftaler der fungerer godt/hvilke der ikke fungerer godt. Det blev aftalt, at LCC sender kriterier for udvekslingsaftaler til KG der sender dem til UN, og at KWR undersøger mulighederne for at søge flere ressourcer ved instituttet til at der kan blive oprettet flere aftaler.

5. Behandling af undervisningsevalueringer fra efterårets undervisning (beslutningspunkt)

Jfr. IKK's evalueringspolitik <http://cc.medarbejdere.au.dk/til-undervisere/evaluering-af-undervisning/> skal afdelingsleder og UN i samarbejde og på baggrund af evalueringsnotater fra de enkelte fag udarbejde evalueringsrapporter for hver uddannelse. Rapporterne skal anonymiseres og udarbejdes så de egner sig til offentliggørelse på instituttets hjemmeside.

Følgende fag blev evalueret BA- SLK og IVK, CLM, BA-tilvalg i globalisering og kulturel identitet, ICS og KA SLK og BA-tilvalg i litterær og kulturel oversættelse.

KWR orienterede om evalueringerne, og fortalte at det generelt er fine evalueringer. Dog er der flere studerende der føler sig pressede, og enkelte nævner at det faglige udbytte er mindre tilstrækkelig.

UN drøftede forskellige opmærksomhedspunkter. I fht. BA-uddannelserne blev det bl.a. drøftet, at det er positivt, at de studerendes meninger bliver taget alvorligt, og de ting de studerende forslår tages med videre i udviklingen af fagene som følge af evalueringerne.

UN's beslutning: UN besluttede at KWR ud fra drøftelsen på UN komprimerer drøftelser i de endelige rapporter. Samtidig aftalte UN at man især i forbindelse med en eventuel revision af studieordningerne inddrager fokuspunkterne der kan fremdrages af undervisningsevalueringerne fremsendt til UN i bilag til dagens møde.

6. Tilbage melding vedr. behandling af nye studieordninger og studieordningsændringer i dekanatet (orientering)

BSK orienterede UN om de nye studieordninger og studieordningsændringer der efter behandling i dekanatet er godkendt til ikrafttrædelse 1.9. indeværende år.

6.1 Nye studieordninger 2020:

- Bachelor tilvalg i Humanistiske konfliktstudier
- Kandidatuddannelserne i:
 - Erhvervsprog og erhvervskommunikation spansk (CLM)
 - Erhvervsprog og erhvervskommunikation tysk (CLM)
 - Erhvervsprog og erhvervskommunikation fransk (CLM)

De godkendte studieordninger publiceres på studieportalen senest 1. april.

Bilag: Indstillingsskema(er) efter behandling i dekanatet:

6.2. Studieordningsændringer 2020

BSK orienterede om status på følgende studieordningsændringer samt fremlagde begrundelsen for godkendelsen/den manglende godkendelse. UN havde søgt om ændringer i følgende studieordninger;

6.2.1: Bacheloruddannelsen i Spansk SLK/IVK 2019 (2017) – i faget Historie, samfund og kultur i Spanien: Præcisering af omfang (godkendt). Ændringen er godkendt idet den sikrer de studerendes retssikkerhed og bedømmelsesgrundlag.

6.2.2: Bacheloruddannelsen i Fransk SLK/IVK 2019 (2017) - i faget Aktuelle franske samfunds- og kulturforhold: Omformulering af fagligt mål (godkendt) Ændringen er godkendt idet den sikrer de studerendes retssikkerhed og bedømmelsesgrundlag.

6.2.3: Bacheloruddannelsen i Spansk SLK/IVK 2019 (2017) – faget Sprog og kommunikation I: Ændring af prøveform (ikke godkendt). Ændringen blev ikke godkendt idet studieordningen ikke har haft et fuldt gennemløb og at ændring af en prøveform ofte kræver en ny studieordning. Til gengæld godkendes omformuleringen af prøvebeskrivelsen, så der åbnes op for muligheden for at lave samme typer af opgaver til omprøven, og at dette først skal offentliggøres på Blackboard ved undervisningens afslutning. Dette sikrer at prøvens niveau ikke sænkes til omprøven.

7. Revision af studieordninger 2021 (drøftelsespunkt)

BSK orienterede om processen og fremlagte, at man efter ønske kan revidere studieordninger, der har haft et fuldt gennemløb. Ønsket skal gå gennem UN, som formelt

set udarbejder studieordninger på vegne af Studienævnet, og derudover skal afdelingsleder, studieleder og prodekan bakke op om revisionen.

Det er vigtigt at UN drøfter, hvad begrundelsen er for ønsket om at revidere studieordningen, og hvad man i overordnede træk ønsker at ændre i studieordningerne. Når der udarbejdes nye studieordninger sker det selvfølgelig efter de nyeste standarder på fakultetet, og når der er udarbejdet en ny studieordning skal den igen kunne holde mindst et fuldt gennemløb, før der kan ændres eller udarbejdes en ny studieordning.

Hvis Uddannelsesnævnet (med opbakning fra afdelingsleder) ønsker at revidere studieordninger, kan nævnet givet besked til SNUK via vores funktionspostkasse (arts.uddannelseskvalitet@au.dk), så vil SNUK tage ønsket med til Studieleder og Prodekan for at afklare tidshorizonten for revisionen.

KWR pointerede herefter, at det muligt at lave revisioner, men at det er vigtigt at UN er konkrete i forhold omfanget af hvor mange studieordninger der evt. skal revideres. UN drøftede hvordan processen skal være i fht. revisionen. UN blev enige om at hver faggruppe melder tilbage til KG med forslag til ændringer senest d. 11.marts. UN læser udkast til revision til UN-mødet i marts.

8. IV-fag (udskudt til marts)

8.2. Orientering om justering af prøveformsbeskrivelsen for IV-fag (udskudt til marts)

9. Forslag til kommende møder

9.1 Forslag til kommende UN-møder

- Uddannelseszoom- undersøgelsen (punktet behandles på UN i slutningen af forårssemesteret)
- Dannelse af studiegrupperne i introugen samt spørgeskema der sendes ud til studerende (behandles på UN i marts)

9.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

10. Meddelelser/Nyt fra

10.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene

10.2 Meddelelser / nyt fra UN-forperson, UN-næstforperson og SN-repræsentanter

10.3 Meddelelser/nyt fra de studerende

10.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere

10.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier

10.5.1 Nyhedsbrev fra Arts studier 02 februar 2019

11. Evt.